



Anmeldung von Tiertransporten
Registration of animal transports

Heimtiere / Pets

Der Transport ist **spätestens 10 Werktage vor dem Transportbeginn** beim Veterinäramt des Landkreises Potsdam-Mittelmark schriftlich per E-Mail unter **Email: fb3@potsdam-mittelmark.de** anzuzeigen.

The transport must be notified in writing by e-mail to the Veterinary Office of the Potsdam-Mittelmark district no later than 10 working days before the start of the transport.

Landkreis Potsdam-Mittelmark
Fachdienst Veterinärwesen und
Lebensmittelüberwachung
Niemöllerstr. 1
14806 Bad Belzig
Email: fb3@potsdam-mittelmark.de
Fax: 03381 533-269

Eingang Vet.-Amt:

Lfd. Nr.:

Checkliste: Welche Voraussetzungen müssen erfüllt sein?

Checklist: Which requirements must be fulfilled?

Ja **Nein**
Yes No

- | | | | |
|----|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. | Auskunft bei der Botschaft des Einreiselandes eingeholt?
Weitere Unterlagen/Beglaubigungen notwendig? Vordrucke?
<i>Information from the receiving countries embassy:
Which paperwork do I need? Are there any templates?
Do any of these documents need legalisation/notarization?</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. | Ist die Ermittlung des Tollwuttiters im Blut durch ein Labor benötigt?
<i>Do I need laboratory results to show antibodies against rabies?</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. | Tollwutimpfung: Ist der Impfstatus meines Tieres aktuell?
<i>When was the last rabies shot?</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. | Interne und externe Parasitenbehandlung:
Wann wurde diese durchgeführt, steht dies im Heimtierausweis?
<i>When was the last internal and external parasitic treatment?</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Reisen mit anderen Tieren als Hunde, Katzen, Frettchen (z.B. Vögel, Kaninchen):

Hier gilt generell: Bitte informieren Sie sich rechtzeitig bei Ihrem Haustierarzt, bei der zuständigen Botschaft, auf den Internetseiten des Auswärtigen Amtes oder der Bundeszollverwaltung!

Travelling with animals other than dogs, cats, ferrets (e.g. birds, rabbits): In general, prior applying please contact your practical veterinarian, the responsible embassy, the websites of the Federal Foreign Office or the Federal Customs Administration!



Angaben zum Absender: *Sender details:*

Name, Vorname: <i>Last name, First name:</i>
Straße, Nr.: <i>Address:</i>
PLZ, Ort: <i>Postcode:</i>
Telefonnr. (für evtl. Rückfragen): <i>Phone:</i>
E-Mail: <i>Mail:</i>

Angaben zum Tier/ animal: **Hund/ dog** **Katze/ cat** **sonstige/ others** _____
Kastriert/ neutered

Heimtierausweis Nr.: <i>Passport No:</i>			
Transponder Nr.: <i>Transponder No:</i>			
Name: <i>Name:</i>		Geschlecht: <i>Sex:</i>	
Geburtsdatum: <i>Date of birth:</i>			
Datum der letzten Tollwutimpfung: <i>Date of the last vaccination against rabies:</i>			
Rasse und Farbe: <i>Race and colour:</i>			

Angaben zum Transport: *transportation details:*

Datum / Uhrzeit der Verladung: <i>Date and time:</i>	
Flugunternehmen / Fahrzeug: <i>Flight No:</i>	
Transportroute Ausreise- und Einreiseort: <i>Point of exit and entry:</i>	
Ist eine Wiedereinreise nach Deutschland geplant? <i>Return to germany planned?</i>	Ja/ yes <input type="checkbox"/>
	Nein/ no <input type="checkbox"/>



Angaben zur Reise *Travel details*

Bestimmungsland *Country of destination:* _____

- Einreise Irland, Großbritannien, Malta, Schweden
Diese Länder haben eigene Regelungen zur Einfuhr von Heimtieren. Hier müssen Sie vor Reiseantritt in einem zugelassenen Labor eine Blutuntersuchung des Tieres auf Tollwutantikörper vornehmen lassen (ebenfalls erforderlich bei Wiedereinreise aus einem „nicht-gelisteten Drittstaat“). Zusätzlich fordern diese Staaten eine Behandlung gegen Zecken und Bandwürmer.

Entry Ireland, Great Britain, Malta, Sweden: These countries have their own rules on the import of pets. Here you must have a blood test of the animal for rabies antibodies carried out in an approved laboratory before departure (also required for re-entry from a "non-listed third country"). In addition, these states require treatment against ticks and tapeworms.

Für das Vereinigte Königreich ist eine Import-Nummer www.gov.co.uk vorab zu beantragen.

For the United Kingdom, an import number www.gov.co.uk must be applied for in advance.

- Einreise innerhalb der EU / gleichgestelltes Drittland
(Andorra, Island, Liechtenstein, Monaco, Norwegen, San Marino, Schweiz, Vatikan, Kroatien)

Entry within the EU / equivalent third country

- Einreise in ein Nicht-EU-Land („gelistete und nicht-gelistete Drittländer“)

Entry into a non-EU country ("listed and non-listed third countries")

Das Tier ist / die Tiere sind nach besten Wissen nicht mit anderen Tieren in Berührung gekommen, die an einer Infektionskrankheit litten.

To the best of my knowledge, the animal is/animals have not come into contact with other animals suffering from an infectious disease.

Dieses Formular muss vollständig ausgefüllt sein. Fehlende Angaben machen die Anmeldung ungültig.

This form must be completed in full. Missing information invalidates the application.

Ohne Heimtierausweis kann eine Gesundheitsbescheinigung nicht ausgestellt werden.

Without a pet passport, a health certificate cannot be issued.

Ich bestätige die Richtigkeit der von mir gemachten Angaben.

I confirm the accuracy of the information I have provided.

Ort, Datum *Place and Date*

Unterschrift Antragsteller */ Signatur*



Nur vom Veterinäramt auszufüllen: *Only to be completed by the veterinary office:*

- | | | |
|-------------------------|---|--------------------------|
| Identitätsprüfung: | Heimtierausweis | <input type="checkbox"/> |
| | Transponder | <input type="checkbox"/> |
| Klinische Untersuchung: | Schleimhäute | <input type="checkbox"/> |
| | Lymphknoten | <input type="checkbox"/> |
| | Haarkleid | <input type="checkbox"/> |
| | gleichmäßige Belastung aller Gliedmaßen | <input type="checkbox"/> |

Vermerk: _____

Das Tier / Die Tiere ist/sind: transportfähig

nicht transportfähig

Übergabe des Gesundheitszeugnisses

Siegel und Unterschrift im Heimtierausweis

Datum: _____

Unterschrift amtl. TA: _____